



# *Arab Republic of Egypt*

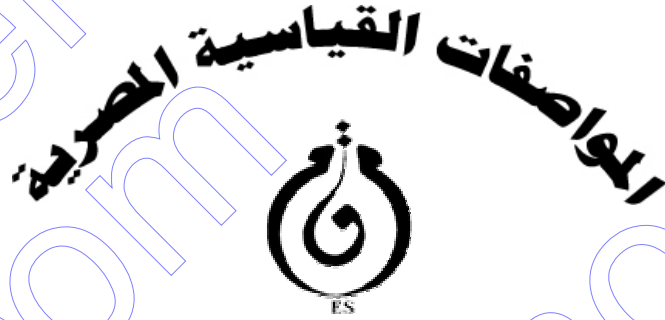
## EDICT OF GOVERNMENT

In order to promote public education and public safety, equal justice for all, a better informed citizenry, the rule of law, world trade and world peace, this legal document is hereby made available on a noncommercial basis, as it is the right of all humans to know and speak the laws that govern them.

ES 132-1 (2005) (Arabic): PRESERVED  
TOMATO PRODUCTS, Part 1: TOMATO  
CONCENTRATES

BLANK PAGE





م ق م : ١٣٢ - ١ / ٢٠٠٥

كود كس : ١٩٨١ / ٥٧

**منتجات الطماطم المحفوظة**

**الجزء الأول :**

**مركزات الطماطم**

---

جمهورية مصر العربية  
الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة



دتاريخ الاعتماد : ٢٠٠٥ / ٤ / ١٧

كل الحقوق محفوظة للهيئة، ما لم يحدد خلاف ذلك، ولا يجوز إعادة إصدار أى جزء من المواصفة أو الانتفاع به فى أى شكل وبأى وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية أو خلافها ويتضمن ذلك التصوير الفوتوغرافى والميكروفيلم بدون تصريح كتابى مسبق من الهيئة أو الناشر.

## الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة

العنوان : ١٦ ش تدريب المتدربين - السواح - الأميرية.

تليفون : ٢٨٤٥٥٢٢ - ٢٨٤٥٥٢٤

فاكس : ٢٨٤٥٥٠٤

[moi@idsc.net.eg](mailto:moi@idsc.net.eg)

بريد الكترونى :

[www.eos.org.eg](http://www.eos.org.eg)

موقع الكترونى :



م.ق.م ١٣٢ / ١ / ٢٠٠٥

كودكس ١٩٨١ / ٥٧

**مقدمة :**

م.ق.م ١٣٢ / ١ / ٢٠٠٥ الخاصة بـ "منتجات الطماطم المحفوظة جـ١ : مركبات الطماطم " تلغي وتحل محل آخر أصدر لها عام ١٩٩٨

و متماثلة فنياً مع المواصفة الدولية كودكس ١٩٨١ / ٥٧ الخاصة بـ " منتجات الطماطم المحفوظة جـ١ : مركبات الطماطم " .

قام بأعداد هذه المواصفة لجنة التوافق رقم ٦/٣ الخاصة بالخضر والفاكهة



## منتجات الطماطم المحفوظة

### الجزء الأول : مركبات الطماطم

#### ١- المجال

تختص هذه المواصفة القياسية بالاشتراطات الأساسية والمعايير الوصفية الخاصة بمنتجات الطماطم المركزة ولا تختص بالمنتجات الشائعة المعروفة مثل الكاتشب أو المنتجات المشابهة ذات التركيز العالي بتركيزات من التوابل المختلفة و المميزة بالإضافات مثل الفلفل - البصل - الخل - السكر - ... الخ بكميات تغير النكهة والرائحة والطعم لمكونات الطماطم .

#### ٢- التعاريف

##### ١ / ٢ / ١ مركبات الطماطم :

هو المنتج المحضر بتركيز العصير الناتج من ثمار الطماطم الناضجة النظيفة السليمة من صنف ليكويرسيك اسبولنتم . ب . اميل أو من اصناف اخرى مشابهة ذات اللون الاحمر أو المائل للاحمرار . ويجهز العصير باستبعاد القشور والبذور وای مواد اخرى صلبة أو خشنة من المنتج النهائي والمحفوظة بطريقة طبيعية - ويجب الا تقل نسبة المواد الصلبة الطبيعية للطماطم في المنتجات التالية عما يلي:  
ومركز الطماطم يدخل في نطاق مايسمى بيوريه الطماطم وعجينة الطماطم

##### ١ / ١ / ٢ بيوريه الطماطم :

هو مركز الطماطم الذي يحتوي علي مواد صلبة ذائبة بدون إضافة ملح أو أية إضافات اخرى بنسبة من ٨ ٪ الي أقل من ١٨ ٪ .

٢ / ١ / ٢ **عجينة طماطم :** هي مركز الطماطم الذي يحتوى على ٢٤ ٪ أو اكثر من المواد الصلبة الذائبة الطبيعية لمركز الطماطم بدون إضافة ملح أو أية إضافات اخرى .

##### ٣ / ١ / ٢ بيوريه الطماطم المركز ( صلصة طماطم XX ٪ ) :

عبارة عن مركز طماطم يحتوى على مواد صلبة ذائبة طبيعية لمركز الطماطم بدون إضافة ملح أو أية إضافات أخرى بنسبة من ١٨ ٪ الي أقل من ٢٤ ٪ مواد صلبة ذائبة طبيعية لمركز الطماطم .

ويدون أسم صلصة طماطم ( XX ٪ ) مع بيوريه الطماطم المركز .

يجوز للمنتج أن يدون نسبة المواد الصلبة الذائبة لبيوريه الطماطم المركز ( صلصة ) باحدى الطريقتين :

١ - ألتقل نسبة المواد الصلبة الذائبة لمركز الطماطم الطبيعية بدون إضافة ملح أو أية إضافات أخرى عن ١٨ ٪ .



٢ - تدون نسبة المواد الصلبة الذائبة لمركز الطماطم الطبيعية بدون اضافة ملح أو أية اضافات اخرى بين ١٨ - ٢٤ ٪ بفارق ٢٪ من هذا المدى على سبيل المثال ( ١٨ : ٢٠ ، ١٩ : ٢١ ..... الخ ) .

### ٣- الاشتراطات الأساسية

١ / ٣ تكون المواد المضافة طبقاً للتشريعات الصادرة في هذا الشأن وفي حالة عدم وجود قرارات لأي من المواد المضافة تكون طبقاً لما تصدره لجنة دستور الاغذية الدولية

٢ / ٣ لا تزيد بقايا المبيدات على الحدود المقرره الصادره عن لجنه دستور الاغذية الدولية والمواصفات القياسية المصرية الصادرة في هذا الشأن .

٣ / ٣ لا تزيد حدود المعادن الثقيلة عما ورد بالمواصفات القياسية المصرية رقم (٢٣٦٠) الخاصة بحدود المعادن الثقيلة في المنتجات الغذائية فيما عدا الحدود الخاصة بمعدن الرصاص : لا تزيد نسبة الرصاص على ١,٥ مجم/كجم في منتجات الطماطم المركزة بجميع أنواعها

٤ / ٣ يتم الفحص الإشعاعي علي الواردات من الدول المحددة بقرار رئيس مجلس الوزراء رقم ١١٨٦ وأي تعديلات أو مستجدات تطراً عليه .

٥ / ٣ يجب ان تكون منتجات الطماطم المركزه محضره ومصنعة طبقاً لطرق التصنيع الجيد مسترشدا بتوصيات لجنة دستور الأغذية الدولية والجهات الصحية في هذا الشأن وطبقاً للمواصفات القياسية المصرية التي تصدرها الهيئة .

٦ / ٣ لا يقل حجم محتويات العبوة عن ٩٠ ٪ ( حجم / حجم ) من السعة المائيه لها .

٧ / ٣ تكون فترة الصلاحية طبقاً للمواصفة القياسية المصرية رقم ٢٦١٣ الخاصة " بفترة صلاحية المنتجات الغذائية " .

٨ / ٣ عند فحص منتجات الطماطم المركزه بالطرق المناسبة لآخذ العينات والفحص يجب ان تكون :

١ / ٨ / ٣ خالية من الميكروبات الممرضة وسمومها والمسببة للفساد وسمومها .

٢ / ٨ / ٣ خاليه من الطفيليات .



٩/٣ لا تزيد خلايا الفطر والخميرة على ١٠ خليه /جم .

#### ٤- المعايير الوصفية

١ /٤ يسمح باضافة ملح الطعام ، توابل ، منتجات خضر طبيعية ( الياف - بصل - ٠٠٠ ) عصير ليمون منفرد او مركز ولا يضاف سكر أو المحليات الاخرى .

٢ /٤ يكون المنتج محتفظا بخواصه الطبيعية من حيث النكهة الرائحة واللون والقوام والمميز للمنتج .

٣ /٤ الرقم الهيدروجيني للمنتج في حدود ٤,٣ ( ويجوز تعديل الحموضة في حاله ارتفاعها عن الرقم المذكور بإضافة نسبة من كربونات أو بيكربونات الصوديوم أو إضافة أحماض عضوية ( ماليك - ستريك - طرطريك - لاكتيك ) .

٤ /٤ أن يكون المنتج خالي من أي مواد نباتية غريبة أو أي مواد غير المنتج الاصيلي .

٥ /٤ يجب الا يحتوي المنتج علي عيوب كثيرة سواء ذكرت أو لم تذكر والعيوب الشائعة :

أ - بقع سمراء أو ما يشبه القشور السمراء

ب- بذور أو أجزاء من البذور

ج - قشور طماطم تؤثر علي اللون والحجم

د - مواد نباتية ضارة غير المستخدمة كمتبلات

هـ- شوائب معدنية في حدود ٦٠ مجم / كجم علي أساس عصير تركيزه ٨ ٪ مواد صلبة .

و - أي عيوب أخرى مشابهة و غير مرغوبة

#### ٥- العبوات والبيانات

١ /٥ يعبأ المنتج في عبوات مناسبة تكفل حمايته من حدوث أي تغير في خواصه أو في صلاحيته للاستهلاك الادمي علي أن لا تتعارض العبوات المستخدمة مع المواصفات القياسية المصرية والقرارات الصادرة في شأن العبوات المستخدمة في تعبئة المواد الغذائية.

٢ /٥ مع مراعاة ما ورد بالمواصفات القياسية المصرية رقم (١٥٤٦) الخاصة ببيانات بطاقات منتجات المواد الغذائية المعبأة - على ان يدون على العبوات بخط واضح غير قابل للمحو باللغة العربية البيانات التالية ويجوز كتابتها بأية لغات أجنبية أخرى إلى جانب اللغة العربية:

١ /٢ /٥ اسم الصنف : بيوريه الطماطم المركز  
صلصة طماطم ( XX ٪ )





أو { صلصة طماطم ( XX % )  
بيوريه الطماطم المركز }

٥ / ٢ / ٢ اسم المنتج وعنوانه وعلامته التجارية إن وجدت .

٥ / ٢ / ٣ الوزن الصافى .

٥ / ٢ / ٤ نسبة المواد الصلبة الذائبة لمركز الطماطم الطبيعية بدون اضافة ملح او أية اضافات أخرى

٥ / ٢ / ٥ قائمة المكونات .

٥ / ٢ / ٦ تاريخ الانتاج وتاريخ انتهاء الصلاحية .

٥ / ٢ / ٧ عبارة (صنع فى مصر) فى حالة الانتاج المحلى، بلد المنشأ فى حالة الاستيراد .

### ٦- طرق الفحص والاختبار

تجرى طرق الفحص والاختبار طبقا لما ورد بالمواصفات القياسية رقم (١٣٠) الخاصة بالطرق القياسية لفحص منتجات الفاكهة .

### ٧- المصطلحات الفنية

tomato puree	بيورية الطماطم
concentrated Tomato puree	بيورية الطماطم المركز
tomato Concentrated (tomato souce)	مركز طماطم صلصه
tomato paste	عجينه الطماطم
insect parts	أجزاء الحشرات
rodent hair	شعر القوارض
rock	حجارة
glass	زجاج
metal	معادن



## ٨- المراجع

Codex Standard No.57/1981 for Tomato Concentrates, Processed

### الجهات التي اشتركت فى وضع المواصفات

قام بإعداد هذه المواصفة اللجنة الفنية رقم ( ٣ / ٦ ) والخاصة بالخضر والفاكهة والتي يضم تشكيلها الجهات التالية :

- الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة
- كلية الزراعة – جامعة عين شمس - قسم الصناعات
- كلية الزراعة – جامعة عين القاهرة
- معامل وزارة الصحة
- مصلحة الكيمياء
- مصلحة الرقابة الصناعة
- معهد التغذية
- وزارة التموين
- هيئة الرقابة على الصادرات والواردات
- مركز تطوير الأغذية
- شركة قها للأغذية المحفوظة
- شركة ادفيينا للأغذية المحفوظة
- شركة فارم فريش
- شركة الكوكاكولا العالمية
- الشركة الاسبانية
- شركة فرج الله
- شركة جهينة
- غرفة الصناعات الغذائية
- شركة يونيليفر مشرق
- الشركة القابضة للصناعات الغذائية



## الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة

- ١- أنشئت الهيئة المصرية العامة للتوحيد القياسى عام ١٩٥٧م بالقرار الجمهورى رقم ٢٩ لسنة ١٩٥٧م الذى نص على اعتبارها المرجع القومى المعتمد للشئون التوحيد القياسى ونص القانون رقم ٢ لسنة ١٩٥٧م على أن المواصفة لا تعتبر قياسية إلا بعد اعتمادها من الهيئة.
- ٢- فى عام ١٩٧٩م صدر القرار الجمهورى رقم ٣٩٢ لسنة ١٩٧٩م الذى قرر ضم مركز ضبط الجودة إلى الهيئة .
- ٣- فى عام ٢٠٠٥م صدر القرار الجمهورى رقم ٨٣ لسنة ٢٠٠٥م بإعادة تسمية الهيئة لتصبح الهيئة العامة للمواصفات والجودة ، وبناء عليه فإن الهيئة تختص بما يلى :
  - إعداد وإصدار المواصفات القياسية للخامات والمنتجات والخامات والأجهزة ونظم الإدارة والتوثيق والمعلومات ومتطلبات الأمن والسلامة وفترات الصلاحية وأجهزة القياس.
  - التفتيش الفنى والاختبار والرقابة وسحب العينات وإصدار شهادات المطابقة للمواصفات المعتمدة وشهادات المعايرة لأجهزة القياس.
  - الترخيص بمنح علامة الجودة للمنتجات الصناعية وعلامات وشهادات الجودة والمطابقة للمنتجات للمواصفات القياسية.
  - تقديم المشورة الفنية وخدمات التدريب فى مجالات المواصفات والجودة القياس والمعايرة والاختبار والمعلومات لجميع الأطراف المعنية.
  - تمثيل مصر فى أنشطة المنظمات الدولية والإقليمية العامة فى مجالات المواصفات والجودة والاختبار والمعايرة.
- تقوم الهيئة بتنفيذ متطلبات واشتراطات اتفاقية العوائق الفنية على التجارة لمنظمة التجارة العالمية حيث أن الهيئة هى نقطة الاستعلام المصرية للإمداد بالمعلومات والوثائق فى مجال المواصفات وتقييم المطابقة.
- ٤- يدير الهيئة مجلس إدارة برئاسة وكيل أول الوزارة رئيس الهيئة، ويضم المجلس فى عضوية ممثلين عن مختلف الجهات المعنية للتوحيد القياسى وجودة الإنتاج والاختبار والمعايرة فى مصر بالإضافة إلى عدد من الأكاديميين والعلميين والخبراء والقانونيين ورجال الإعلام.
- ٥- يتم إعداد المواصفات القياسية من خلال لجان فنية يربو عددها على مائة لجنة يشارك فيها خبراء طبقاً للمعايير الدولية ومتخصصون من جميع الجهات المعنية ويقوم بالأمانة الفنية لها أعضاء من العاملين بالهيئة.
- ٦- يتم توزيع مشاريع المواصفات على قاعدة عريضة من الجهات المعنية والبلاد العربية لإبداء الملاحظات خلال فترة ستين يوماً كما تعرض هذه المشاريع على لجنة الصياغة ولجان عامة للمراجعة قبل العرض على مجلس الإدارة.
- ٧- تتبع الهيئة نظام الترخيص للمصانع باستخدام علامات الجودة على السلع والمنتجات المطابقة للمواصفات المصرية وذلك حماية المستهلكين وخدمة للصانعين لرفع جودة منتجاتهم. ويوجد بالهيئة مجموعة كبيرة من المعامل الحديثة لاختبار المنتجات الكيماوية ومواد البناء والتشييد والمنتجات الهندسية والغذائية ومنتجات الغزل والنسيج بالإضافة إلى معامل للقياس والمعايرة الميكانيكية والكهربائية والفيزيائية.
- ٨- يتوفر بالهيئة وحدة لحماية المستهلك لتتلقى شكاوىهم وتعمل على حلها وقد لاقت أعمال الوحدة نجاحاً كبيراً.
- ٩- يتوفر بالهيئة المكتبة الوحيدة فى مصر المتخصصة فى المواصفات القياسية تحتوى على أكثر من ١٣٠ ألف مواصفة دولية وأجنبية وإقليمية وعربية ومصرية.



**ES: 132-1 / 2005**

**CODEX : 57 / 1981**

**PRESERVED TOMATO PRODUCTS**  
**PART -1**  
**TOMATO CONCENTRATES**

ICS : 67.080.....

---

**Arab Republic of Egypt**  
**Egyptian Organization for Standardization and Quality**